

3. Put the orthosis on the patient's knee with the lower limb bent 80°–90° at the knee.
4. Fasten all buckles when the orthosis is on the limb, starting with buckle 1 around the calf. Adjust the strap length to the desired circumference using the Velcro. Fasten strap 2.
5. Fasten the thigh straps in the correct order and in the same way as strap 1.
6. The patient should stand up and check the fit of the strap circumferences.
7. The patient needs to take a few steps to check that the straps do not cause discomfort or increase pain. If so, readjust the strap in a sitting position. Repeat until the correct fit is achieved, and the patient is comfortable.
8. Make the final dial adjustment using the key provided with the orthosis.

DIAL SETTING:

1. Use a screwdriver to remove the screws and remove the dial cover.
2. Remove existing locks and insert new locks that are the desired degree of flexion and extension.
3. Screw the dial cover back on and ensure that the screws are seated and fit. Pay attention to both the inner and side hinge

Instructions for cleaning:

Detach the padding from the stabilising splint before washing. Padding and tightening straps should be hand-washed at low temperatures (30°) with mild detergents, without softeners. Do not use bleach or strong detergents. Do not spin, do not wring, gently squeeze before drying. To dry, spread the parts of the upholstery on a towel and air-dry. Keep away from artificial sources of heat. Check the condition of the orthosis after each wash. Clean the product systematically, at least twice a month, and more often if necessary.

Composition:

PP, Al, PA, PE, Cotton

Intended user:

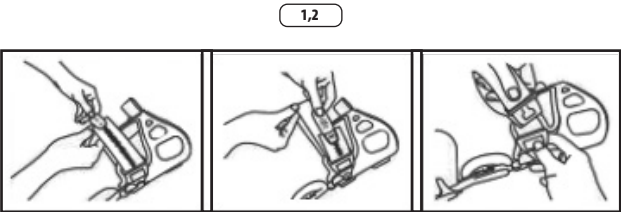
The medical device is intended for both laypersons (non-professional users) and professional users.



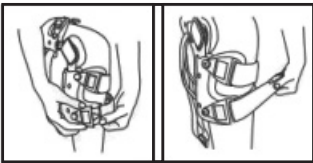
ATTENTION!

Do not use the device if you have circulatory disorders.  
Do not use the device if it has been damaged or deformed.  
Do not attempt to repair the device yourself.  
Do not use the device of the wrong size or in a way for which it is not intended. If you experience any problems related to using the product, please get in touch with your doctor. Failure to observe proper personal hygiene and inappropriate laundry detergents can cause abrasions or other ailments associated with increased sweating and bacterial growth. Do not use the orthosis with warming gels or ointments. Any serious incident in connection with a device must be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State where the user and/or patient is based.

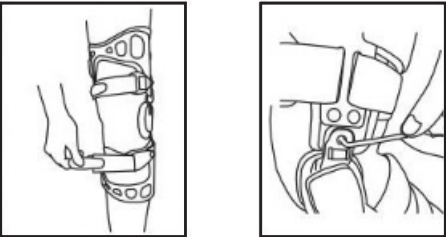
IT IS RECOMMENDED TO CONSULT A SPECIALIST BEFORE USING THE DEVICE



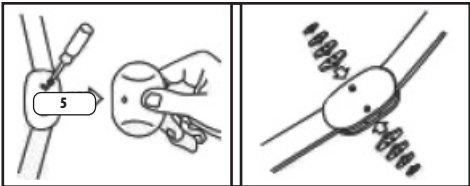
3,4,5



6,7,8



1,2



Objaśnienie zastosowanych symboli:  
Description of symbols used:

	Producent / Manufacturer
	Data produkcji / Date of manufacture
	Numer serii/partii / Lot/batch number
	Ostrzeżenie / Warning
	Zajrzyj do instrukcji używania / Refer to the instructions for use
	Chronić przed wilgocią / Protect against moisture
	Chronić przed światłem słonecznym / Protect against sunlight
	Numer katalogowy / Catalogue number
	Wyrób medyczny / Medical device
	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu / Unique device identification
	Zgodność z Rozporządzeniem UE 2017/745 / Compliant with Regulation (EU) 2017/745 /
	Zaleca się krótkie i dokładne pranie ręczne w 30 ° C, nie używać wybielacza, nie prasować, nie czyścić chemicznie, nie używać odplamiaczy zawierających rozpuszczalnik, nie używać suszarki bębnowej / Recommended to wash briefly and thoroughly by hand at 30 °C, do not use bleach, do not iron, do not dry-clean, do not use stain removers containing solvent, do not use tumble dryer /

Producent/Manufacturer:  
 MDH Sp. z o.o.  
ul. Maratońska 104  
94-007 Łódź  
tel. +48 42 636 81 44  
www.qmedbymejra.pl

Wydanie 17.06.2024  
Edition 17.06.2024

**MDH**  
Sprzęt Medyczny

Instrukcja używania  
Instructions for use



**Qmed**<sup>®</sup>  
BY MEYRA



PL

KNEEGLIDE ORTEZA ODCIĄŻAJĄCA STAW KOLANOWY TYPU OA

EN

KNEEGLIDE OA UNLOADER KNEE ORTHOSIS

NUMER KATALOGOWY / CATALOGUE NUMBER: DRQI7F

**Przewidziane zastosowanie:**

Orteza stosowana podczas jednoprziedziałowych zmian zwyrodnieniowych stawu kolanowego, podczas dołączania pooperacyjnego lub okresu rehabilitacji wymagających jednoprziedziałowego odciążenia stawu, korekcji osi stawu i jego stabilizacji, stosowana do codziennych aktywności.

**Wskazania:**

- osteoartroza/gonartroza jednoprziedziałowa stawu kolanowego,
- jednoprziedziałowe uszkodzenia stawu kolanowego wymagające odciążenia przedziału przyśrodkowego lub bocznego tj. uszkodzenia chrząstki stawowej, urazy łąkotek, wrodzone dysfunkcje stawu kolanowego wymagające jednoprziedziałowego odciążenia i korekcji osi stawu,
- ból kolana w przebiegu zmian zwyrodnieniowych,
- leczenie zachowawcze i stabilizacja kolana.

**Przeciwwskazania:**

Zaawansowane zmiany obejmujące oba przedziały stawu kolanowego, stany wymagające unieruchomienia stawu kolanowego, rany, owrzodzenia, zmiany skórne w obrębie działania ortozy. Należy zachować szczególną ostrożność stosując ortezę u pacjentów z zaburzeniami czucia, zaburzeniami krążenia obwodowego, schorzeniami naczyń obwodowych oraz u diabetyków.

**Opis wyrobu:**

- możliwość idealnego dopasowania do anatomicznych kształtów kończyny przy jednoczesnej aplikacji siły korygującej,
- możliwość noszenia ortozy na skórze pod spodniami,
- policentryczny zamek dający możliwość podwójnego ograniczenia zakresu kątownego ruchu zgięcia (0°, 10°, 20°, 30°, 45°, 60°, 75°, 90°) i wyprostu (0°, 10°, 20°, 30°, 40°) oraz unieruchomienia w 0°, 10°, 20°, 30°,
- możliwość modyfikacji długości taśm oraz ułożenia i długości podkładek, kształtu i dopasowywania ramy,
- płynna regulacja koślawości i szpotawości ramy ortozy,
- taśmy stabilizujące zapewniające właściwe umiejscowienie oraz skuteczność działania ortozy,
- orteza w wersji na prawą i lewą kończynę.

**Grupy docelowe pacjentów:**

Orteza przeznaczona jest dla pacjentów z dysfunkcją stawu kolanowego, po urazach, chorobach, w celu wspomagania procesu leczenia i rehabilitacji, wymagających jednoprziedziałowego odciążenia stawu kolanowego wraz z możliwością ograniczenia ruchu zgięcia i wyprostu kończyny dolnej.

**Utylizacja wyrobu medycznego:**

Utylizację wyrobu należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami ochrony środowiska.

**Dobór ortozy:**

Orteza została stworzona, żeby zapewnić pacjentom z jednoprziedziałową gonartrozą maksymalny komfort. Jest to orteza, która daje możliwość idealnego dopasowania do anatomicznych kształtów kończyny przy jednoczesnej aplikacji siły korygującej. Wszystkie modyfikacje: zakresu kątownego ruchu, kształtu i dopasowania ramy, siły korygującej, długości taśm, ułożenia i wielkość podkładek powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel medyczny.

**Tabela rozmiarów:**

Orteza w wersji na prawą i lewą kończynę.

Rozmiar uniwersalny

**Instrukcja zakładania:**

- Poluzuj każdy z rzepów i przymocuj go do paska przy pierwszym dopasowaniu ortozy.
- Odepnij wszystkie zapięcia.
- Założ ortezę na kolano pacjenta z kończyną dolną zgiętą pod kątem 80°-90° w stawie kolanowym.
- Zapnij wszystkie klamry, gdy orteza znajduje się na kończynie zaczynając klamry z numerem 1 wokół łydki. Dopasuj długość paska do pożądanego obwodu za pomocą rzepa. Zapnij pasek numer 2.
- Zapnij paski udowe w odpowiedniej kolejności i w taki sposób jak pasek nr 1.
- Pacjent powinien wstać i sprawdzić dopasowanie obwodów pasków.
- Należy wykonać kilka kroków, aby sprawdzić czy paski nie powodują dyskomfortu lub nasilenia objawów bólowych. Jeśli tak, ponownie wyreguluj pasek w pozycji siedzącej. Czynność należy powtórzyć do momentu uzyskania odpowiedniej korekcji i wygody pacjenta.
- Dokonaj ostatecznego ustawienia zegara za pomocą klucza dołączonego do ortozy.

**USTAWIENIE ZEGARA:**

- Za pomocą śrubokręta odkręć śruby i zdejmij pokrywę zegara.
- Zdejmij istniejące blokady i włóż nowe, które są pożądanym stopniem zgięcia i wyprostu.
- Przykręć pokrywę zegara ponownie i upewnij się że śruby są osadzone i dopasowane. Zwróć uwagę zarówno na zawias wewnętrzny jak i boczny.

**Sposób czyszczenia:**

Przed praniem odepnij elementy wyściółki od szyny stabilizującej. Elementy wyściółki i taśmy dociągowe należy prać ręcznie w niskich temperaturach (30°) z dodatkiem łagodnych środków piorących, bez użycia płynów zmiękczających. Nie używać wybielaczy oraz silnych detergentów. Nie wirować, nie

wyżymać, delikatnie wycisnąć przed suszeniem. W celu wysuszenia należy rozłożyć elementy tapicerki na ręczniku i suszyć na powietrzu. Trzymać z dala od sztucznych źródeł ciepła. Należy sprawdzić stan ortozy po każdym praniu. Czyszczenie produktu należy przeprowadzać systematycznie, co najmniej dwa razy w miesiącu, a jeśli zajdzie taka potrzeba, częściej.

**Skład:**

PP, AI, PA, PE, Bawełna

**Przewidziany użytkownik:**

Wyrób medyczny przeznaczony jest dla laika (użytkownika nieprofesjonalnego) jak i dla użytkownika profesjonalnego.

**UWAGA:**

Nie stosować wyrobu w przypadku wystąpienia zaburzeń krążenia.

Nie należy używać wyrobu, jeżeli uległ on uszkodzeniu lub zniekształceniu.

Nie należy podejmować próby samodzielnej naprawy wyrobu.

Nie stosować wyrobu w nieodpowiednim rozmiarze lub w sposób do którego nie jest on przeznaczony. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów związanych z użytkowaniem produktu prosimy o skontaktowanie się z lekarzem. Nieprzestrzeganie właściwej higieny osobistej, stosowanie niewłaściwych środków piorących może spowodować otarcia lub inne dolegliwości związane ze wzmoczoną potliwością i rozwojem flory bakteryjnej. Nie należy stosować ortozy na żele i maści rozgrzewające. Każdy poważny incydent, który wystąpił w związku z wyrobem, należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i / lub pacjent ma siedzibę.

PRZED ZASTOSOWANIEM WYROBU ZALECA SIĘ  
SKONSULTOWAĆ Z LEKARZEM SPECJALISTĄ.



EN

**Instructions for use:**

The orthosis is used for unicompartmental osteoarthritis of the knee, during post-operative recovery or rehabilitation periods requiring unicompartmental joint unloading, joint axis correction and stabilisation, for use in everyday activities.

**Indications:**

- unicompartmental osteoarthritis of the knee/gonarthrosis,
- unicompartmental knee injuries requiring medial or lateral compartment unloading, i.e. articular cartilage damage, meniscus injuries, congenital dysfunction of the knee requiring medial or lateral compartment unloading and correction of the joint axis,
- knee pain due to degenerative changes,

- conservative treatment and stabilisation of the knee.

**Contraindications:**

Advanced lesions involving both compartments of the knee, conditions requiring immobilisation of the knee, wounds, ulcers, skin lesions in the area of the orthosis. Special care should be taken when using the orthosis in patients with sensory disturbances, peripheral circulation disorders, peripheral vascular conditions and diabetics.

**Device description:**

- the possibility of a perfect fit to the anatomical shapes of the limb with simultaneous application of corrective force,
- the possibility of wearing the orthosis on the skin under trousers,
- a polycentric locking system enabling dual restriction of the angular range of motion in flexion (0°, 10°, 20°, 30°, 45°, 60°, 75°, 90°) and extension (0°, 10°, 20°, 30°, 40°) and immobilisation at 0°, 10°, 20°, 30°,
- the possibility to modify the length of the straps and the position and length of the pads, shape and adjustment of the frame,
- smooth adjustment of valgus and varus of the orthosis frame,
- stabilisation straps to ensure the correct positioning and effectiveness of the orthosis,
- the orthosis is available for the left and right limb.

**Target groups of patients:**

The orthosis is intended for patients with dysfunction of the knee, after injuries, diseases, to support treatment and rehabilitation, requiring unicompartmental unloading of the knee with the possibility of limiting flexion and extension motion of the lower limb.

**Disposal of the medical device:**

The device must be disposed of following the applicable local environmental regulations.

**Choosing your orthosis:**

The orthosis has been developed to provide maximum comfort to patients with unicompartmental gonarthrosis. The orthosis offers a perfect fit to the anatomical shapes of the limb while applying corrective force. All modifications: angular range of motion, frame shape and fit, corrective force, strap lengths, positioning and padding size should be done by qualified medical personnel.

**Size chart:**

The orthosis is available for the left and right limb.

Universal size.

**How to put the orthosis on:**

- Loosen each Velcro fastener and attach it to the strap when first fitting the orthosis.
- Unfasten all fasteners.